

SAMSTAG /
SAMEDI 3 MAI 2025

PUBLIKUMSTAG

Themenpfad auf St. Petersinsel und Heidenweg

**JOURNÉE
PORTES OUVERTES**

Sentier thématique de l'Île Saint-Pierre et
du Chemin des Païens

INSEL-WEG
NATUR UND KULTUR

CHEMIN DE L'ÎLE
NATURE ET CULTURE



FÜHRUNGEN 11:00 Uhr und 13:30 Uhr

TREFFPUNKT St. Petersinsel - Südländti

SPRACHE Hochdeutsch, Ergänzungen auf
Französisch

Erläuterungen zum Themenpfad durch
die Ausstellungsmacher Andreas Schwab,
Historiker und Luc Lienhard, Biologe.
Zusätzliche Führung in die Natur durch Beat
Fischer, Biologe [Podcast «am Wegrاند»]

VISITES 11h00 et 13h30

RENDEZ-VOUS Île St-Pierre – « Südländti »

LANGUE allemand (Hochdeutsch), avec
compléments en français

Explications sur le sentier thématique par
les concepteurs de l'exposition, Andreas
Schwab [historien] et Luc Lienhard [biolo-
giste]. Visite guidée complémentaire dans
la nature avec Beat Fischer, biologiste et
auteur du podcast *Am Wegrاند*.

Der Inselweg mit elf Stationen informiert über Flora, Fauna und das kulturelle Erbe der Region mit Text, Illustrationen und Audioproduktionen.

Trägerschaft: Kanton Bern (Abteilung Naturförderung und Tourismus & Regionalentwicklung), Burgergemeinde Bern, Gemeinde Twann-Tüscherz, Gemeinde Erlach, Tourismus Biel Seeland, Bielersee Tourismus

inselweg.ch

Le Chemin de l'Île, composé de onze stations, informe sur la flore, la faune et le patrimoine culturel de la région à travers des textes, des illustrations et des contenus audio.

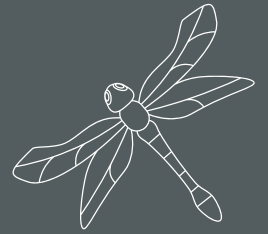
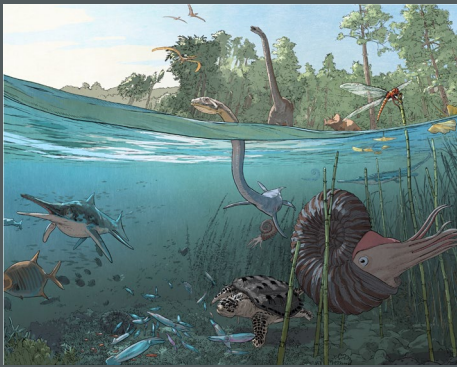
Porteurs de projet : Canton de Berne (Service de la promotion de la nature, Tourisme & développement régional), Bourgeoisie de Berne, commune de Twann-Tüscherz, commune d'Erlach, Tourisme Bienne Seeland et Bielersee Tourismus.

chemindelile.ch



WEG-THEMEN / THÈMES DU CHEMIN

- | | | |
|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| 1 Jura | 5 Korrektion / Correction | 9 Tourismus / Tourisme |
| 2 Seeland | 6 Kaninchen / Lapins | 10 Besiedlung / Peuplement |
| 3 Feuchtgebiete / Zones humides | 7 Zelte / Tentes | 11 Kloster / Cloître |
| 4 Naturschutz / Protection de la nature | 8 Auenwald / Forêt alluviale | |



INSEL-WEG NATUR UND KULTUR

